

中国和智利两国政府 贸易混合委员会第二次会议会谈纪要

由外贸部副部长陈洁阁下率领的中国政府贸易代表团访问智利期间，中智混委会第二次会议于一九七九年六月十八日至二十二日在圣地亚哥举行。

智利代表团主席是国际经济关系司总司长胡安·卡萨努埃瓦先生，中华人民共和国代表团主席是外贸部三局副局长秦敬三先生（名单见附表）。

会议期间，双方就双边贸易有关问题及科技合作问题广泛地交换了意见，一致认为，近几年来，两国贸易无论在数量上和品种上都有了增长，发展是正常的、令人满意的。

双方满意地强调了今年四月份由经济、发展和重建部长凯利先生阁下率领的智利贸易代表团访华所取得的成绩，此次访问促进了两国经济贸易关系的进一步发展。

在中国代表团建议下，国际经济关系司总司长胡安·卡萨努埃瓦先生被选为中智混委会第二次会议主席。

会议期间双方涉及到的几个主要问题如下：

一、贸易问题

目前中国除继续从智进口其传统商品铜和硝石外，从去年起，开始进口纸浆，并签订了长期协议。现双方正在探讨木材交易的可能性，并正进行一笔三万立方米的试购交易，以了解智木材质量及有关条件。

智方表示希望增加硝石出口和稳定数量，中方解释由于每年

需要不同，不宜签年度合同，但硝石是中方多年来从智进口的商品，将考虑智方的愿望。

对智铜公司和中国五金矿产进出口总公司签订的一九七九年——八一年每年三万吨的铜合同，双方认为，该数字无限制之意，可根据需要和可能增加。

智利代表团还介绍了智进口商希望从中国进口的商品和向中国推销的商品，并提交了有关货单，请中方研究。中方对此货单表示欢迎，并允将此转交有关公司研究，尽快通过中国商务处答复智方。

中国方面告知，今年七、八、九三个月里，将有纸、纸浆贸易小组、机械贸易小组和纺织品贸易小组分别访问智利。

二、银行问题

智利代表团提出一些智利银行希望与中国银行建立直接业务关系，中方同意并支持这一愿望，建议有关银行直接与中国银行联系或通过商务处联系。

三、运输问题

双方一致认为，由于两国相距遥远，运输问题已成了两国贸易中的重要问题。

中方承认，由于目前中国港口设备条件有限，造成装、卸船只积压和滞期。但指出，随着港口的建设和扩大，这些问题将得到解决。从智利进口商品的运输问题，在具体合同中规定，只要条件有竞争性，用中国船或智利船都没有问题。

考虑到中智两国港口之间无定期班轮，中方希望解决目前信用证中要求装智利船的条款问题，希望智方采取措施，避免因此而引起的付款延误和困难。智方解释，此项条款是根据发展国家商船队法令制定的，该法令正在修改之中。

智利代表团提交了智利港务公司公布的关于智利港口业务情况的资料供中方参考。

四、科技交流

双方就中智两国开展科技交流的几个具体项目交换了意见。

关于水稻种植：

智方希望中方尽快派出水稻专家组，该组将由三名专家组成。为便于中国专家组做好准备工作，智方将尽快向中方提供智利水稻种植方面的有关资料。

关于专家组的工作条件、生活待遇、工作期限，以及派出时间双方将通过外交途径另行商定。

关于铜的开采和冶炼：

中方告知，今年八月中国专家组将对智利铜矿的开采、选矿和冶炼技术进行考察。

智方高兴地欢迎这一消息，并希中方尽早通知该组抵智的日期，以便进行必要的准备工作。

关于地震科学：

双方同意互派专家在地震科学方面进行经验交流。具体项目将通过外交途径商定。

科技合作协定问题：

为了正常开展两国间的科技交流，智利代表团建议签订一项科技合作基础协定。智方将通过外交途径提出正式建议。中国代表团注意到智方的这一想法，并将转请有关部门研究。应智方要求，中方将向智方提供其同其他国家间的协定样本供智方参考。

五、南极问题

智方重申愿在南极问题上提供合作。此问题，经济、发展和重建部长凯利先生最近访华时已经提过。

中国代表团表示，南极问题是由中国海洋局主管，允将智方建议转告该局研究。

最后，双方一致认为，会谈是在友好和互相谅解的气氛中进

行的，结果是令人满意的。

为此，于一九七九年六月二十二日在智利圣地亚哥签订本纪要，用中文和西文写成。

中华人民共和国政府贸易代表团

智 利 代 表 团

外贸部三局副局长

外交部国际经济关系司总司长

秦 敬 三

胡安·卡萨努埃瓦

(签字)

(签字)

编者注：附表略。